

CHRISTMAS CAROLS FROM POLAND

Polish trad., transl. Douglas Brooks-Davies

Wśród nocnej ciszy

Polish trad., arr. Douglas Brooks-Davies

(Into this night's stillness)

♩ = 72

Musical score for Soprano, Alto, Tenor, Bass, and Piano. The score is in 2/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked as ♩ = 72. The Soprano part begins with a rest followed by a melodic line starting on G4. The Alto part begins with a rest followed by a melodic line starting on E4. The Tenor part begins with a rest followed by a melodic line starting on C4. The Bass part begins with a rest followed by a melodic line starting on G2. The Piano part begins with a rest followed by a harmonic accompaniment. Dynamics include *pp* and *hum*. The lyrics "In - to this night's still - ness" are written below the Soprano part.

Musical score for Soprano, Alto, Tenor, Bass, and Piano, page 9. The score is in 2/4 time with a key signature of two flats. The tempo is marked as ♩ = 72. The Soprano part begins with a rest followed by a melodic line starting on G4. The Alto part begins with a rest followed by a melodic line starting on E4. The Tenor part begins with a rest followed by a melodic line starting on C4. The Bass part begins with a rest followed by a melodic line starting on G2. The Piano part begins with a rest followed by a harmonic accompaniment. Dynamics include *f* (2nd time *p*) and *f* (2nd time *p*). The lyrics "bursts the joy-ful call: 'Rise now, you shep- herds, God is born to all. Speed, oh speed to Beth' lem's sta- ble, 'Speed, oh speed to Beth' lem's sta- ble, 'Speed, oh speed to Beth' lem's sta- ble, 'Speed, oh speed to Beth' lem's sta- ble," are written below the vocal parts.

17

mf

Fast, as fast as you are a - ble, To greet your Lord! They sought and found Him

mp

Fast, as fast as you are a - ble, To greet your Lord! hum

mp

Fast, as fast as you are a - ble, To greet your Lord! hum

mp

Fast, as fast as you are a - ble, To greet your Lord! hum

pp

25

f (2nd time *p*)

as the voice had said, The ba-by Jes - us in man-ger for a bed. Then the Bab-y they all hon-oured,

f (2nd time *p*)

Then the Ba-by they all hon-oured,

f (2nd time *p*)

Then the Ba-by they all hon-oured,

f (2nd time *p*)

Then the Ba-by they all hon-oured,

f

f (2nd time *p*)

free-scores.com

33

p

Wor-shipped Him as their true Lord, With great-est joy! They

pp *p*

Wor-shipped Him as their true Lord, With great-est joy! hum They

pp *p*

Wor - shipped Him as their true Lord, With great-est joy! hum They

pp *p*

Wor - shipped Him as their true Lord, With great-est joy! hum They

42

pp

greet-ed their Re-deem-er, prom-ised from times past, Aft-er long years here on earth at last:

pp

greet-ed their Re-deem-er, prom-ised from times past, Aft-er long years here on earth at last:

pp

greet-ed their Re-deem-er, prom-ised from times past, Aft-er long years here on earth at last:

pp

greet-ed their Re-deem-er, prom-ised from times past, Aft-er long years here on earth at last:

50 *f* (2nd time *p*)

'Kings and pro-phets wait-ed for you, But to us poor-shep-herds on - ly You are re - vealed.

f (2nd time *p*) *pp*

'Kings and pro-phets wait-ed for you, But to us poor-shep-herds on - ly You are re - vealed. Ah _____

f (2nd time *p*) *pp*

'Kings and pro-phets wait-ed for you, But to us poor-shep-herds on - ly You are re - vealed. Ah _____

f (2nd time *p*) *pp*

'Kings and pro-phets wait-ed for you, But to us poor-shep-herds on - ly You are re - vealed. Ah _____

58 *f* *pp*

And now, too, we a - wait You, our dear-est Lord, By our_ priest here

f

And now, too, we a - wait You, our dear-est Lord, By our_ priest here

f

And now, too, we a - wait You, our dear-est Lord, By our_ priest here

f

And now, too, we a - wait You, our dear-est Lord, By our_ priest here

67 *p* (2nd time *f*)

given to be a dored. As we kneel You are be-side us Bread and wine re-veal You to us Pre-sent here to - day!

given to be a dored. As we kneel You are be-side us Bread and wine re-veal You to us Pre-sent here to - day!

given to be a dored. As we kneel You are be-side us Bread and wine re-veal You to us Pre-sent here to - day!

given to be a dored. As we kneel You are be-side us Bread and wine re-veal You to us Pre-sent here to - day!

A coz z ta Dziecina

(Oh, this Babe that's weeping)

♩ = 76

SOPRANO

ALTO *mf* *p* *pp*

TENOR *mf* *p* *pp*

BASS *mf* *p* *pp*

PIANO *rehearsal only* *pp*

Hum Ah ah

81 *mf* *pp*

Oh, this Babe that's weep - ing, How can we stop His cry - ing? Oh, this Babe that's weep - ing,

mf *pp*

Oh, this Babe that's weep - ing, — How can we stop His cry - ing? Oh, this Babe that's weep - ing, —

mf *pp*

Oh, this Babe that's weep - ing, How can we stop His cry - ing? Oh, this Babe that's weep - ing,

mf *pp*

Oh, this Babe that's weep - ing, How can we stop his cry - ing? Oh, this Babe that's weep - ing,

87 $\text{♩} = 120$
f
 How can we stop His cry - ing? Sing a song of joy and glad ness That will drive a - way His sad - ness,
f
 How can we stop His cry - ing? Sing a song of joy and glad ness That will drive a - way His sad - ness,
f
 How can we stop His cry - ing? Sing a song of joy and glad ness That will drive a - way His sad - ness,
f
 How can we stop his cry - ing? Sing a song of joy and glad ness That will drive a - way His sad - ness,
 $\text{♩} = 120$

93 *ff*
 Hoc, hoc, hoc, hoc! Sing a song of joy and glad -ness That will drive a - way His sad -ness, Hoc, hoc, hoc,
ff
 Hoc, hoc, hoc, hoc! Sing a song of joy and glad -ness That will drive a - way His sad -ness, Hoc, hoc, hoc,
ff
 Hoc, hoc, hoc, hoc! Sing a song of joy and glad -ness That will drive a - way His sad -ness, Hoc, hoc, hoc,
ff
 Hoc, hoc, hoc, hoc! Sing a song of joy and glad -ness That will drive a - way His sad -ness, Hoc, hoc, hoc,

100 $\text{♩} = 76$

mp

hoc! Ah! He frets with hun - ger, He shall weep no

mf *pp* *pp*

hoc! Ah ah ah

mf *pp* *pp*

hoc! Ah ah ah

mf *pp* *pp*

hoc! Ah ah ah

$\text{♩} = 76$

106 *pp* *f* $\text{♩} = 120$

long - er, Ah! He frets with hun - ger, Heshallweep no long - er. With milk and bread He_

pp *f* *f*

ah With milk and bread He_

pp *f* *f*

ah With milk and bread He_

pp *f* *f*

ah With milk and bread He_

$\text{♩} = 120$

free-scores.com

112

ff

shall be fed, — That will clear His weep-y head, La, la, la, la! With milk and bread He shall be fed, —

ff

shall be fed, — That will clear His weep-y head, La, la, la, la! With milk and bread He shall be fed, —

ff

shall be fed, — That will clear His weep-y head, La, la, la, la! With milk and bread He shall be fed, —

ff

shall be fed, That will clear His weep-y head, La, la, la, la! With milk and bread He shall be fed,

119

$\text{♩} = 76$

mf

That will clear His weep-y head, La, la, la, la! — Willan-o-ther tune

p *pp* *pp*

That will clear His weep-y head, La, la, la, la! Ah — ah — ah

p *pp* *pp*

That will clear His weep-y head, La, la, la, la! Ah — ah — ah

p *pp* *pp*

That will clear His weep-y head, La, la, la, la! Ah — ah — ah

$\text{♩} = 76$

free-scores.com

126

mp

bright-enHim On awhist - le__ made of tin? Willan-o-thertunebright-enHim On a bag- pipe made of skin?

mp

Willan-o-thertunebright-enHim On a bag- pipe made of skin?

mp

Willan-o-thertune bight enHim On a bag-pipe made of skin?

mp

Willan-o-thertunebright-enHim On a bag-pipe made of skin?

133

$\text{♩} = 120$

f

Li, li, li, bring a bag - pipe, StopHisgripes with bag - pipes, Li, li, li, li!

f *ff*

Li, li, li, bring a bag - pipe, StopHisgripes with bag - pipes, Li, li, li, li! Wa, wa, Wa, wa,

f *ff*

Li, li, li, bring a bag - pipe, StopHisgripes with bag - pipes, Li, li, li, li! Wa, wa, Wa, wa,

f *ff*

Li, li, li, bring a bag - pipe, StopHisgripes with bag - pipes, Li, li, li, li! Wa, wa, Wa, wa,

$\text{♩} = 120$

ff

141 *fff* $\text{♩} = 88$

Li, li, li, bring a bag - pipe, Stop His gripes with bag - pipes, Li, li, li, li!

p

Wa, wa, Wa, wa, Wa, wa, Wa, wa, Wa, wa, wa, wa! Ah_____

p

Wa, wa, Wa, wa, Wa, wa, Wa, wa, Wa, wa, wa, wa! Ah_____

p

Wa, wa, Wa, wa, Wa, wa, Wa, wa, Wa, wa, wa, wa! Ah_____

$\text{♩} = 88$

148 *mf*

See! He's stopped His wail ing, the pipes have stopped His wail ing; See! He's stopped His

mp

ah _____ ah _____ ah _____ See! He's stopped His

mp

ah _____ ah _____ ah _____ ah _____

mp

ah _____ ah _____ ah _____ ah _____

154 *l'istesso tempo*
pp

wail - ing, See His peep - ing eyes twink - ling. We will rock Him with a song, Wish Him slum - ber that.

wail - ing, See His peep - ing eyes twink - ling. ah ah ah

ah ah ah

ah ah ah

l'istesso tempo

160 *pp whisper*

shall be long, lul - a - by! We will rock Him with a song, Wish Him slum - ber that. shall be long,

ah lul - a - by! Hush, hush, hush, shush

ah lul - a - by! Hush, hush, hush, shush

ah lul - a - by! Hush, hush, hush, shush

pp whisper

free-scores.com

167

lul - a - by! Ach! the Babe has wok - en, How can this...

Ah Ah ah ah Ah Ach! the Babe has wok - en, How can this...

Ah Ach! the Babe has wok - en, How can this...

176

be! Why can't You sleep, One, two and three? Qui-et ass and qui-et ox-en!

be! Why can't You sleep, One, two and three? Qui-et ass and qui-et ox-en!

be, can this be! Why can't You sleep, One, two and three, and three? Qui-et ass and qui-et ox-en!

be! Why can't You sleep, One, two and three? Qui-et ass and qui-et ox-en!

♩ = 120

183

ppp
 Let the Babe sleep while Ma - ry rocks Him, Sleep, sleep, sleep, sleep. Qui - et ass and__

ppp
 Let the Babe sleep while Ma - ry rocks Him, Sleep, sleep, sleep, sleep. Qui - et ass and__

ppp
 Let the Babe sleep while Ma - ry rocks Him, Sleep, sleep, sleep, sleep. Qui - et ass and__

ppp
 Let the Babe sleep while Ma - ry rocks Him, Sleep, sleep, sleep, sleep. Qui - et ass__ and__

♩ = 76

188

molto rall.

qui - et ox - en! Let the Babe sleep while Ma - ry rocks Him, Sleep, sleep, sleep, sleep.

qui - et ox - en! Let the Babe sleep while Ma - ry rocks Him, Sleep, sleep, sleep, sleep.

qui - et ox - en! Let the Babe sleep while Ma - ry rocks Him, Sleep, sleep, sleep, sleep.

qui - et ox - en! Let the Babe sleep while Ma - ry rocks Him, Sleep, sleep, sleep, sleep.

molto rall.

No soft cradle

Polish trad., transl. DB-D

Trad., arr. Douglas Brooks-Davies

p = 85

SOPRANO

ALTO

TENOR

BASS

PIANO

1. No soft cra - dle, no soft cra - dle Where the Child is

pp hum

pp

198

pp

ly - ing; No soft cra - dle, no soft cra - dle, Ba-by cease your cry - ing.

pp

ly - ing; No soft cra - dle, no soft cra - dle, Ba-by cease your cry - ing.

pp

Ah — ah —

pp >

Ah — ah —

free-scores.com

205

p

2.No softcra - dle, no softcra - dle, Ma-ry watch is keep - ing; No softcra-dle, no softcra - dle,

p

2.No softcra - dle, no softcra - dle, Ma-ry watch is keep - ing; No softcra-dle, no softcra - dle,

p

ah— 2.Lul - la- by, no softcra - dle, no soft cra - dle. No softcra-dle, no softcra - dle,

p

ah— 2.Lul - la- by, no softcra - dle, no soft cra - dle. No softcra-dle, no softcra - dle,

pp

212

mp

Ba bynow is sleep - ing. 3.In a man - ger, no softcra - dle, Babenomore is

mp

Ba bynow is sleep - ing. 3.In a man - ger, no softcra - dle, Babenomore is

mp

Ba bynow is sleep - ing. 3.In a man - ger, no softcra - dle, Babenomore is

mp

Ba bynow is sleep - ing. 3.In a man - ger, no softcra - dle, Babenomore is

ppp

free-scores.com

219

Musical score for measures 219-225. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "cry-ing; No soft cra - dle inearth'sdark ness, SoonHewill be dy - ing." The piano part includes a *ppp* dynamic marking in the final measures.

♩ = 76

226

Musical score for measures 226-231. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "hum". The piano part includes a *ppp* dynamic marking. The tempo is marked as ♩ = 76.

♩ = 76

Empty musical staves for the piano accompaniment, consisting of a grand staff with treble and bass clefs.

231

pppp

pppp

pppp

pppp

Jesus Malusienki

(Little Jesus is crying)

Trad., trans. Douglas Brooks-Davies

Polish trad. arr. Douglas Brooks-Davies

♩ = 80

SOPRANO *p* Ah ah ah

ALTO *p* Ah ah ah

TENOR *p* Ah ah ah

BASS *p* Ah ah

PIANO *pp* rehearsal only

242

f *pp* Lit-tle Jes - us is cry-ing, In the sta - ble He's ly-ing, Weep-ing in the

f *pp* ah Lit-tle Jes - us is cry-ing, In the sta - ble He's ly-ing, ah

f *pp* ah Lit-tle Jes - us is cry-ing, In the sta - ble He's ly-ing, ah

f *pp* ah Lit-tle Jes - us is cry-ing, In the sta - ble He's ly-ing, ah

f *pp* ah Lit-tle Jes - us is cry-ing, In the sta - ble He's ly-ing, ah

249

bit-ter cold For there is no cloth to warm Him, Weep-ing in the bit-ter cold For there is no cloth to warm Him.

ah

ah

ah

256

mf

Rough hay stabs at His head, Blows and snatch-es at His head, Yet it is His

f *mf*

ah Rough hay stabs at His head, Blows and snatch es at His head, Yet it is His

f *mf* *pp*

ah Rough hay stabs at His head, Blows and snatch-es at His head, Yet it is His

f *mf* *pp*

ah ah Rough hay stabs at His head, Blows and snatch-es at His head, Yet it is His

263

p
 on-ly cloth-ing In the sta-ble where He's ly - ing, Yet it is His on-ly cloth-ing In the sta-ble where He's
p
 on-ly cloth-ing In the sta-ble where He's ly - ing, Yet it is His on-ly cloth-ing In the sta-ble where He's
p
 on-ly cloth-ing In the sta-ble where He's ly - ing, Yet it is His on-ly cloth-ing In the sta-ble where He's
p
 on-ly cloth-ing In the sta-ble where He's ly - ing, Yet it is His on-ly cloth-ing In the sta-ble where He's

269

mf
 ly- ing. There's no rock -ing, no rock -ing, There's no pil- low, no pil- low, Just a man -ger
mp
 ly- ing. Ah ah ah ah
mf *mp*
 ly- ing. Ah ah ah ah
mf *mp*
 ly- ing. Ah ah ah ah

277

in the byre. And the hay, sharp as sharp-est wire, Just a man-ger in the byre. And the hay, sharp as wire.

ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah

284

mf Heart-brok-en by His weep-ing, His Moth-er looks with love so warm-ing

pp Heart- brok- en, heart- brok- en, heart - brok - en, heart - brok - en, heart - brok - en, heart - broken,

pp Weep - ing, weep - ing, weep - ing, weep - ing, weep - ing, weep - ing,

pp Cold, cold, Cold, cold, cold, cold,

free-scores.com

290

At her Ba-by ly-ing there In harsh, cold bed for_ one so fair, At her Ba-by ly-ing there In heart - brok - en, heart - brok - en, heart - brok - en, heart - brok - en, heart - brok - en, heart - brok - en, weep - ing, weep - ing, weep - ing, weep - ing, weep - ing, weep - ing, cold, cold, cold, cold, cold, cold,

296

harsh, cold bed, cold bed. *mp* Ma-ry, wear -y with sor-row, With un- bear-a-ble heart - brok - en, heart - brok - en, *pp* Wear- y, wear- y, *mp* Ma- ry, wear-y with sor-row, With un-bear - a-ble weep - ing, weep - ing, *pp* Wear- y, wear- y, *pp* Ma - ry, wear - cold, cold, *pp* Wear- y, wear- y, *pp* Ma - ry, wear -

303 *mf*

sor - row, Sees His weep - ing and wail-ing now As the dark_ shad-ow of the mor - row,

mf

sor - row, Sees His weep - ing and wail-ing now As the dark_ shad-ow of the mor - row,

mf

y, Sees His weep - ing and wail-ing now As the dark_ shad-ow of the mor - row,

mf

y, Sees His weep - ing and wail-ing now As the dark_ shad-ow of the mor - row,

308 *pp* rit.

Sees His weep-ing and wail-ing now As the dark_ shad-ow of the mor-row, mor row, mor-row.

pp

Sees His weep-ing and wail-ing now As the dark_ shad-ow of the mor-row, mor row, mor-row.

pp

Sees His weep-ing and wail-ing now As the dark_ shad-ow of the mor-row, mor row, mor-row.

pp

Sees His weep-ing and wail-ing now As the dark_ shad-ow of the mor-row. mor row, mor-row.

rit.

Gdy sliczna Panna

(As the lovely Maiden)

♩ = 85
pp hum

SOPRANO

ALTO

TENOR

BASS

PIANO

1. As the love-ly maid - en cra-dled her dear Child, She rocked Him

321

mp

'Li li li, my dar - ling, dear-est Child of

'Li li li, my dar - ling, dear-est Child of

gent - ly, croon-ing with voice mild:— 'Li li li, my dar - ling, dar - ling, dear-est Child of

'Li li li, my dar - ling, dar - ling, dear-est Child of

327

mine, Li li li, my dear - est, Love - ly, love - ly Child.' *pp hum*

mine, of mine, Li li li, my dear - est, Love - ly, love - ly Child, love - ly Child.' *pp hum*

mine, of mine, Li li li, my dear - est, dear - est, Love - ly, love - ly Child, love - ly Child.' *pp hum*

mine, Li li li, my dear - est, dear - est, Love - ly, love - ly Child.' *pp*

333 *mp*

2. All those gent-le words the maid-en sang to Him, From her heart so joy - ful,

340 *mf*

pure and free from sin. _____ 'Li li li, my King - ling, great - est King-ling

'Li li li, my King - ling, great - est King-ling

Li li li, my King-ling, King - ling, great - est King-ling

Li li li, my King-ling, King - ling, great - est King-ling

345

mine, _____ Li li li, my King - ling, great - est heav - en-ly King!'

mine, _____ Li li li, my King - ling, great - est heav - en-ly King, heav-'nly King!'

mine, my lit-tle King, Li li li, my King-ling, King-ling, great - est heav-en-ly King, heav-'nly King!'

mine, _____ Li li li, my King-ling, King-ling, great - est heav-en-ly King!'

full choir
mf

350

3. Then the host of an - gels, gath - ered all a - bove Him,

3. Then the host of an - gels, gath - ered all a - bove Him,

3. Then the host of an - gels, gath - ered all a - bove Him,

3. Then the host of an - gels, gath - ered all a - bove Him,

3. Then the host of an - gels, gath - ered all a - bove Him,

356

Sang with the maid - en Their own song of love: 'Li li li, earth's

Sang with the maid - en Their own song of love, of love: 'Li li li, earth's

Sang with the maid - en Their own song of love, of love: 'Li li li, earth's

Sang with the maid - en Their own song of love, of love: 'Li li li, earth's

361

mf

flo - wer, love - liest flow'r of all, _____ Li li li, earth's

mf

flo - wer, love - liest flow'r of all, of all, Li li li, earth's

mf

flo - wer, earth's flo - wer, love - liest flow'r of all, _____ flow'r of all, Li li li, _____ earth's

mf

flo - wer, earth's flo - wer, love - liest flow'r of all, _____ Li li li, earth's

365

flow'r, O hol - iest Child_ of_ all!'

flow'r, O hol - iest Child_ of_ all, _____ of_ all!'

flo - wer, earth's flo - wer, Hol - iest Child_ of all, _____ of_ all!'

flo - wer, earth's flo - wer, Hol - iest_ Child_ of all!'

free-scores.com

Oj Maluski, Maluski, Maluski

(O my tiny, tiny, Baby)

Polish Trad., tr. Douglas Brooks-Davies

Polish trad., arr.
Douglas Brooks-Davies (1942-)

♩ = 80

SOPRANO

ALTO

TENOR

BASS

PIANO

rehearsal only
ppp

hum

p

Ah ah ah ah

Ah ah ah ah

Ah ah ah ah

♩ = 80

374

quasi recitativo

pp

ah O Ma-lush-ki, my Ba-by, my Ba-by, Ti-ny, oh so ti-ny, O Ma

pp

ah ah Ti-ny, oh so ti-ny,

pp

ah ah Ti-ny, oh so ti-ny,

pp

ah Ti-ny, oh so ti-ny,

quasi recitativo

ah Ti-ny, oh so ti-ny,

free-scores.com

Copyright © 2010 this arrangement and translation Douglas Brooks-Davies

379 *pp*

lush - ki, my Ba - by, my Ba - by, - Pre - cious, small as may be. - O Ma

ah _____ Pre - cious, small as may be. - Small as tin - i - est glove. - O Ma

ah _____ Pre - cious, small as may be. - ah _____ so soft, so small,

ah _____ Pre - cious, small as may be. - ah _____ so soft, so small, *pp*

383 *mf* $\text{♩} = 108$

lush - ki, my Ba - by, my Ba by, - O my dear - est Je - sus

lush - ki, my Ba - by, my Ba by, - Small as tin - i - est nut O my dear - est Je - sus

ah _____ Small as tin - i - est nut on an - gel's vi - ol - in bow. - O my dear - est Je - sus

ah _____ on an - gel's vi - ol - in bow. - O my dear - est Je - sus $\text{♩} = 108$

388

mf mild, O my dear-est Je-sus mild, ah O_ *mp*

p mild, dar-lingChild, dar-lingChild, O my dear-est Je-sus mild, dar-lingChild, dar-ling Child, *p*

p mild, dar-lingChild, dar-lingChild, O my dear-est Je-sus mild, dar-lingChild, dar-ling Child, *p*

p mild, dar-lingChild, dar-lingChild, O my dear-est Je-sus mild, dar-lingChild, dar-ling Child, *p*

$\text{♩} = 80$

395

mf would-n't you, o ti-ny Child, Bet-ter be by far Back in heav-en with your lov-ing Pap - a

mf ah Bet-ter be by far ah

mf ah Bet-ter be by far ah

mf ah Bet-ter be by far ah

$\text{♩} = 80$

mf would-n't you, o ti-ny Child, Bet-ter be by far Back in heav-en with your lov-ing Pap - a

mf ah Bet-ter be by far ah

mf ah Bet-ter be by far ah

mf ah Bet-ter be by far ah

free-scores.com

398 $\text{♩} = 108$
mf
 From whom you're now ex - iled. ah O my dear-est Je-sus mild,
 From whom you're now ex - iled. ah O my dear-est Je-sus mild, dar-ling
 ah From whom you're now ex - iled. O my dear-est Je-sus mild, dar-ling
 ah From whom you're now ex - iled. O my dear-est Je-sus mild, dar-ling
 $\text{♩} = 108$

402
mf *p*
 O my dear-est Je-sus mild, ah
 Child, dar-ling Child, O my dear-est Je-sus mild, dar-ling Child, dar-ling Child.
 Child, dar-ling Child, O my dear-est Je-sus mild, dar-ling Child, dar-ling Child. You have
 Child, dar-ling Child, O my dear-est Je-sus mild, dar-ling Child, dar-ling Child. You have
 You have

♩ = 80
408

p

come, said the mes-sen-ger an gels, — To serve us all so humb ly, — And dwell with us, o small nak-ed Ba by, — In

come, said the mes-sen-ger an gels, — To serve us all so humb ly, — And dwell with us, o small nak-ed Ba by, — In

411

♩ = 108

mf

O my dear-est Je-sus mild, O my dear-est Je-sus

O my dear-est Je-sus mild, dar-lingChild, dar-lingChild, O my dear-est Je-sus

lone-liestpov-er ty. — O my dear-est Je-sus mild, dar-lingChild, dar-lingChild, O my dear-est Je-sus

lone-liestpov-er ty. — O my dear-est Je-sus mild, dar-lingChild, dar-lingChild, O my dear-est Je-sus

♩ = 108

417

p *mf* *rit.* $\text{♩} = 72$ *mf* SOLO

mild, ah Ah Up in

p *mf*

mild, dar-ling Child, dar-ling Child. Ah

p *mf*

mild, dar-ling Child, dar-ling Child. Ah

p *mf*

mild, dar-ling Child, dar-ling Child. Ah *rit.* $\text{♩} = 72$

424

p

heav-en you were so warm; Now chill is all a-round you, And in the chill is much harm, And

hum

427

weep-ing to con-found you...

pp

O Ah

pp

O Ma-lush ki, my Ba-by, my Ba by, lush ki, my Ba-by, my Ba by, lush ki, my Ba-by, my Ba by, lush ki, my Ba-by, my Ba by,

pp

O Ma-lush ki, my Ba-by, my Ba by,

$\text{♩} = 108$ *tutti*
430 *mf*

mf *p* *mf* *p*

O my dear-est Je-sus mild, O my dear-est Je-sus mild, ah

mf *p* *mf* *p*

O my dear-est Je-sus mild, dar-lingChild, dar lingChild, O my dear-est Je-sus mild, dar-lingChild, dar-ling

mf *p* *mf* *p*

O my dear-est Je-sus mild, dar-lingChild, dar lingChild, O my dear-est Je-sus mild, dar-lingChild, dar-ling

mf *p* *mf* *p*

$\text{♩} = 108$ O my dear-est Je-sus mild, dar-lingChild, dar lingChild, O my dear-est Je-sus mild, dar-lingChild, dar-ling

437 *mf* $\text{♩} = 80$

And so, O most grac-iousLa- dy, To heav'n He must go back, Or live oh most humb-ly a-mong us, To
 Child. And so, O most grac-iousLa- dy, To heav'n He must go back, Or live oh most humb-ly a-mong us, To
 Child. And so, O most grac-iousLa- dy, To heav'n He must go back, Or live oh most humb-ly a-mong us, To
 Child. And so, O most grac-iousLa- dy, To heav'n He must go back, Or live oh most humb-ly a-mong us, To

441 $\text{♩} = 108$

re-deem our days so black. O my dear-est Je-sus mild, dar-ling Child, dar-ling Child,
 re-deem our days so black. O my dear-est Je-sus mild, dar-ling Child, dar-ling Child,
 re-deem our days so black. O my dear-est Je-sus mild, dar-ling Child, dar-ling Child,
 re-deem our days so black. O my dear-est Je-sus mild, dar-ling Child, dar-ling Child,

free-scores.com

446

f *p* *rall.*

O my dear-est Je-sus mild, ah Dar-ling Child, dar-ling Child.

f *p*

O my dear-est Je-sus mild, dar-ling Child, dar-ling Child, dar-ling Child, dar-ling Child.

f *p*

O my dear-est Je-sus mild, dar-ling Child, dar-ling Child, dar-ling Child, dar-ling Child.

O my dear-est Je-sus mild, dar-ling Child, dar-ling Child, dar-ling Child, dar-ling Child.

rall.

Lulajze Jezuniu

♩ = 75

(Lullaby, Jesus)

SOPRANO

ALTO

TENOR

BASS

PIANO

pp
Rehearsal only

1. Lul - la - by, Je - sus, my

Lit - tle Je - sus, sleep, sleep, sleep. 1. Lul - la - by, Je - sus, my

Sleep, sleep, sleep, sleep, sleep, Ba - by. 1. Lul - la - by, Je - sus, my

Sleep, sleep, sleep, sleep, Ba - by, sleep. 1. Lul - la - by, Je - sus, my

459

Refrain

mp

dear pearl, my treas - ure; Lul - lay, lit - tle

dear pearl, my treas - ure; Lul lay, my dar - ling, my joy be - yond meas ure. Lul - lay, lit - tle

dear pearl, my treas - ure; Lul lay, my dar - ling, my joy be - yond meas ure. Lul - lay, lit - tle

dear pearl, my treas - ure; Lul lay, my dar - ling, my joy be - yond meas ure. Lul - lay, lit - tle

466

pp
Je sus, hush now, be sleep-ing, Ma-ry is near, there's no need for weep-ing.

pp
Je - sus, hush now, be sleep-ing, Ma - ry is near, there's no need for weep-ing.

pp
Je - sus, hush now, be sleep-ing, Ma - ry is near, there's no need for weep-ing. Sleep,

pp
Je sus, hush now, be sleep-ing, Ma - ry is near, there's no need for weep-ing. Sleep,

474

p
2. Close those lit - tle eye lids, so wear-y with

pp
Sleep, sleep, sleep. 2. Close those lit - tle eye - lids, so wear-y with

p
lit - tle Je - sus, sleep, lit - tle one. 2. Close those lit - tle eye lids, so wear-y with

sleep, Je - sus, sleep, sleep, sleep, sleep, sleep, wear-y with

481

Refrain

mp

cry-ing, Hush now, be calm now, and quiet - en Thy sob bing. Lul - lay, lit tle Je - sus,
 cry - ing. Ah Lul - lay, lit tle Je - sus,
 cry - ing. Ah Lul - lay, lit tle Je - sus,
 cry - ing. Ah Lul - lay, lit tle Je - sus,

488

pp

hush now, be sleep ing, Ma - ry is near, there's no need for weep - ing.
 hush now, be sleep ing, Ma - ry is near, there's no need for weep - ing. Hush now, lul -
 hush now, be sleep ing, Ma - ry is near, there's no need for weep ing. Hum
 hush now, be sleep ing, Ma - ry is near, there's no need for weep ing. Hum

496

3. Hush now, lul - lay, dear, my blos - som so love - ly, Bright as the
 lay, — lul - lay. 3. Hush now, lul - lay, dear, my blos - som so love - ly, Bright as the

ppp

ppp

504

Refrain

an - gels that hov - er a - bove Thee. Lul - lay, lit - tle Je - sus, — hush now, be sleep - ing,
 an - gels that hov - er a - bove Thee. Lul - lay, lit - tle Je - sus, hush now, be sleep - ing,
 Lul - lay, lit - tle Je - sus, hush now, be sleep - ing,
 Lul - lay, lit - tle Je - sus, — hush now, be sleep - ing, —

mp

mp

mp

mp

511

pp *SOLO mp*

Ma - ry is near, — there's no need for weep - ing. 4. Lul - lay, my

pp *pp*

Ma - ry is — near, — there's no need for weep - ing. Lul - lay. Ah

pp *pp*

Ma - ry is — near, — there's no need for weep - ing. Lul - lay. Ah

pp *pp*

Ma - ry is near, — there's no need for weep - ing. Ah

519

pp

rose - bud, the world's best a - dom - ing, Lul - lay, my li - ly, — love - ly as the morn - ing.

526 *mf*

Lul - lay, lit - tle Je - sus, — Hush now, be sleep - ing, Ma - ry is near, — there's no need for

mf

Lul - lay, lit - tle Je - sus, — Hush now, be sleep - ing, Ma - ry is near, — there's no need for

mf

Lul - lay, lit - tle Je - sus, — Hush now, be sleep - ing, Ma - ry is near, — there's no need for

mf

Lul - lay, lit - tle Je - sus, — Hush now, be sleep - ing, Ma - ry is near, — there's no need for

533 *FULL pp*

weep - ing. 5. Sleep now, my pleas ure, with eyes bright as star - light,

pp *pp*

weep - ing. Ah 5. Sleep now, my pleas ure, with eyes — bright as star - light,

pp

weep - ing. Ah ah ah ah ah

pp

weep - ing. Ah ah

540

mf

Lul - lay, lul - lay, dear, my loved one, as sun bright. Lul - lay, lit - tle Je - sus, Hush now, be

mf

Lul - lay, lul - lay, dear, my loved one, as sun bright. Lul - lay, lit - tle Je - sus, Hush now, be

mf

ah ah Lul - lay, lit - tle Je - sus, Hush now, be

mf

ah Lul - lay, lit - tle Je - sus, Hush now, be

547

pp *ppp*

sleep - ing, Ma - ry is near, there's no need for weep - ing. Hum

pp *ppp*

sleep - ing, Ma - ry is near, there's no need for weep - ing. Hum

pp *ppp*

sleep - ing, Ma - ry is near, there's no need for weep - ing. Hush, my Ba - by, hush. Hum

pp *ppp* *ppp*

sleep - ing, Ma - ry is near, there's no need for weep - ing. Hum

555

ppp

Hum

ppp

ppp

6. Hush, hush, my Ba-by, — so wake ful, don't weep; Oursweet-est love-ly, — O go now to sleep. —

6. Hush, hush, my Ba-by, — so wake ful, don't weep; Oursweet-est love-ly, — O go now to sleep. —

563

mp

pp

Lul - lay, lit - tle Je - sus, — Lul - lay, lit - tle Je - us. —

mp

pp

Lul - lay, lit - tle Je - sus, — hush, hush.

mp

pp

pp

Lul - lay, lit - tle Je - sus, hush, hush. Sleep now, —

mp

pp

pp

Lul - lay, lit - tle Je - sus, hush, hush. Weep - ing, —

free-scores.com

molto rit.

569

The musical score consists of five staves. The first four staves are vocal parts, and the fifth is a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'molto rit.' (very slow). The dynamics are marked 'pp' (pianissimo) and 'ppp' (pianississimo). The lyrics are: 'Sleep, lit - tle Babe. Sleep. Sleep, sleep, sleep, O sleep, lit - tle Babe. Sleep. Je - sus, sleep, sleep, O sleep, lit - tle Babe. Sleep. sleep - ing, sleep - ing, sleep, sleep, lit - tle Babe. Sleep.' The piano accompaniment provides a harmonic and rhythmic foundation for the vocal lines.